"La forme c'est le fond qui remonte à la surface."

"Form is substance that rises to the surface."

Victor Hugo

EnArchipel ASBL art cooperative

Newsletter avril - juin 2022

Qu'est ce que En Archipel?

Nous sommes un regroupement d'artistes émergeant de la scène bruxelloise, sous forme de coopérative artistique. Nos objectifs sont les mutualisations d'outils de recherche, de production et de diffusion pour l'accompagnement, la réalisation et le développement de chaque démarche des membres artistes. Notre champ d'expertise s'étend de la danse contemporaine en transversalité avec les autres arts. En Archipel coopérative cherche à compléter et à inventer de nouveaux modes de fonctionnements au sein du milieu culturel.

What is **En Archipel**?

We are a group of young artists from the Brussels art scene. We aim to be an artistic cooperative. We aim to share research, production and distribution tools in order to support each artist member through every step of creation processes. We situate ourselves within the contemporary dance field in transversality to other art forms. Our cooperative Archipelago wishes to complement existing modes of operation within our field and invent new modes of functioning.

Qui est dans l'archipel?

Who is in the archipelago?

Estelle Bibbo, Jeanne Colin, Baptiste Conte, Leen Van Dommelen, Salomé Genès, Anastasia Guevel, Gabriela Jimenez, Maylïs Mayoka, Rossandra Nicoletti, Jason Respilieux, Rakesh Sukesh et Alessia Wyss.

ACTU ARTISTES



© Eva Honings

J'en pris les oiseaux / Criiez oracle

Jason Respilieux

Création - film

03 mai 2022 - Tournage de la partie vidéo-danse du projet diptyque *J'en pris les oiseaux / Criiez oracle* dans le Sahara de Lommel.

"Après une belle et longue journée ensoleillée, ensablée et entourés de pins, le tournage est bouclé. Place maintenant à la post-production. Merci à la belle équipe, Simon Van Der Zande, Claire Croizé, Éva Honings, Frank Gizycki." Jason poursuit sa création *J'en pris les oiseaux / Criiez oracle* avec 3 semaines de résidences réparties sur les mois de mai et juin. (Ça se passe au théâtre Les Brigittines, co-producteur du projet). Au menu : écriture plateau, discussion costume.s avec Ellada Damianou et des essais techniques sur plateau avec Max Adams. À suivre...

En accompagnement avec <u>DanseDense</u>, une rencontre professionnelle aura lieu le 13 mai 2022 à Paris. Jason y est invité à présenter une étape de travail de son projet en cours.

03 may 2022 - "A beautiful and long sunny day, surrounded by sand and pine trees. As part of the diptych project *J'en pris les oiseaux / Criiez oracle*, the dance film shot in the Sahara of Lommel has concluded. Post-production is on its way.

Thanks to the great team, Simon Van Der Zande, Claire Croizé, Éva Honings, Frank Gizycki."

Jason continues the creation of *J'en pris les oiseaux / Criiez oracle* with 3 residency weeks in Les Brigittines theatre. Spread out during may and june, we will work on movement vocabulary followed by costume talk with Ellada Damianou and technical try outs, with light designer Max Adams. To be continued...

<u>DanseDense</u>, platform for the visibility and support of emerging choreographers organizes on May 13th 2022 an open studio in Paris. Jason will present a work in progress of his project.

Co-productions Les Brigittines, Charleroi-danse et FWB - service de la danse.



© Ksenya Egorova

To Cajole

Alessia Wyss Création duo

Dates de représentations:

- UrbanRaum Berlin 26, 27 mars 2022
- Monterosi Anghiari 18 mars 2022
- 10 et 17 septembre 2022, à 19h, Tangente Dance Festival Berlin
- Tictac Art Centre Brussels 15 octobre 2021—reporté en 2022 reporté en 2023

To Cajole est une recherche autour du large spectre de relations entre deux femmes. Les deux interprètes examinent comment l'usage de la violence opère, de quelle manière elle se manifeste, ou de quelle manière les traces de violence influencent les interactions.

L'œuvre s'inspire du livre *Défense_ une philosophie de la violence* d'Elsa Dorlin. Dans sa publication, la philosophe française parle de la violence patriarcale et de l'autodéfense, en reliant différentes formes d'oppression. Elle expose la théorie selon laquelle la violence systémique à l'encontre des personnes d'un certain sexe, d'une certaine identité sexuelle, d'une certaine couleur, d'une certaine nationalité, d'une certaine religion, d'une certaine habileté ou d'une certaine classe est délibérément entretenue afin de maintenir un pouvoir déjà établi.

À partir de leurs propres expériences, de leurs antécédents et de leurs réflexions, Camilla Przystawski et Alessia Luna Wyss utilisent leur langage corporel afin d'ouvrir un espace de visibilité, de réflexion et de discussion sur ce sujet.

Cajoler signifie "persuader quelqu'un de faire quelque chose qu'il ne veut peut-être pas faire, en lui parlant agréablement et en lui faisant (parfois) de fausses promesses".

Les danseurs jouent avec cette imagerie et partageront leur questionnement sur le type de physicalité associé à chaque genre, en repoussant les limites comme un acte de libération.

To Cajole joue avec de la force et brutalité physique dans un cadre de consentement et évoque des soins mal placés.

To Cajole is a research about and a portrait of a wide spectrum of relationship, in this case specifically of two women. The two performers examine which role the use of violence plays inside of it, in which ways it shows, or in which way the traces of violence influence our interaction. The work is inspired by the book Self defense – a philosophy of violence by Elsa Dorlin. In the book, the French philosopher speaks about patriarchal violence and self-defense, connecting different forms of oppression. She lays out the theory how systemic violence against people of certain gender, sexual identity, colour, nationality, religion, ability or class is purposely being sustained in order to maintain power in certain places.

Starting from their own experiences, background and reflections, Camilla Przystawski and Alessia Luna Wyss are using their body language in order to open a space for visibility, reflections and discussion regarding that topic. *To Cajole* means 'to persuade someone to do something they might not want to do, by pleasantly talking and (sometimes making false) promises'. The dancers are playing with that imagery and will share their questioning of which kind of physicality is associated with which gender, stretching boundaries as an act of liberation.

For the research of this piece, they have been examining different forms of violence that lead to oppression and possible forms of self-defense, as well as different forms and acts of liberation. To Cajole will feed the audience with input, while at the same time creating space for their own associations and thoughts.

Choreographers, dancers and costumes designer:

Alessia Luna Wyss & Camilla Przystawski

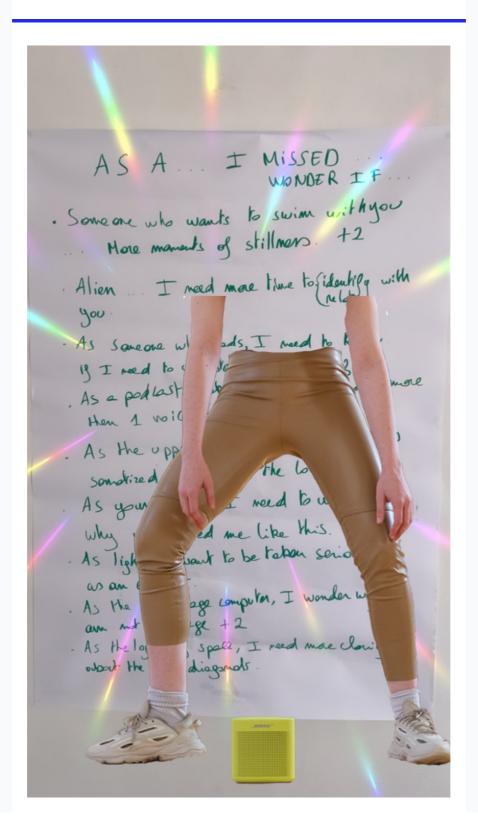
Music: Nada - Che freddo fa

Outside eye/feedback: Nadja Raszewski, Pietro Gaudioso

Supported by <u>TanzTangente Berlin</u>, SuB Kultur e.V., <u>UrbanRaum</u> &

Menstrulution Collective, Chez Georges studio Brussels, En Archipel asbl,

Casa Monterosi Toscany



Slime

Anastasia Guevel Création

Le 21 et 22 avril derniers, c'était la sortie de résidence du solo Slime pour l'Open Studio du workspacebrussel. "Merci pour votre présence et vos précieux retours! Vous pourrez retrouver le projet sous sa forme finale début novembre à l'occasion du Bâtard festival. En attendant et après une courte note d'intention nous vous partageons les documents de la feed-back session d'avril mené par Sabine Cmelniski."

Slime est un objet chorégraphique post-digital qui questionne les rapports entre tactilité et technologie. Lorsque je touche mon GSM, ne me touche-t-il pas en retour ? S'agit-il bien dans le toucher, d'un « qui » qui touche un « quoi » ? En interaction avec la conférence de Vinciane Despret, Imaginaires des futurs possibles : 2ème enquête - Faire récit avec les animaux, Slime tente d'explorer ce que la philosophe appelle, à travers son récit sur la communauté des Ulysse, la voie moyenne : « Le sujet est celui qui se présente, mais il y a une foule qui s'agite derrière lui, disent-ils*. Aussi les choses, comme les créatures, font-elles faire. C'est ce que nos anciens appelaient la voix moyenne. Avec elle, nul ne peut être ni totalement passif ni totalement actif, aucun verbe, disent-ils, ne tient tout seul, il est toujours le résultat d'un autre agir qu'accueille celui qui assure la médiation d'une cascade de faire. ».

*Les Ulysse

On April 21st and 22nd, the solo Slime was released from its residency in the Open Studio of workspacebrussel. "Thank you for your presence and your precious feedback! You will be able to see the project in its final form at the beginning of November during the Bâtard festival. In the meantime and after a short note of intent we share with you the documents of the April feedback session led by Sabine Cmelniski."

Slime is a post-digital choreographic object that questions the relationship between tactility and technology. When I touch my mobile phone, does it not touch me back? Is touching a 'who' that touches a 'what'? In interaction with Vinciane Despret's conference, Imaginaires des futurs possibles: 2ème enquête - Faire récit avec les animaux, Slime attempts to explore what the philosopher calls, through her account of the Ulysses community, the middle way: "The subject is the one who presents himself, but there is a crowd of people moving behind him, they say*. So things, like creatures, do. This is what our ancients called the middle voice. With it, no one can be either totally passive or totally active, no verb, they say, stands alone, it is always the result of another action that welcomes the one who mediates a cascade of doing.

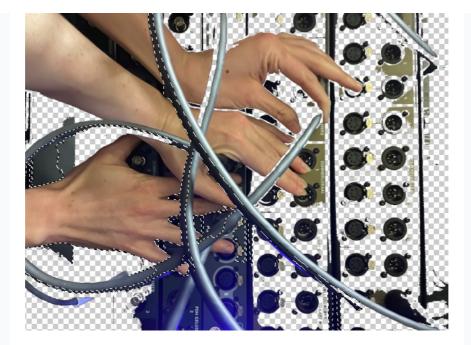
Performance : Anastasia Guevel Dramaturgy : Estelle Le Nestour

Sound design: Nadia Bonneau et Clarice Calvo-Pinsolle

Physical trainer: Agathe Thevenot

Coproductions : Charleroi danse, du Bâtard Festival, du workspacebrussels,

du Kaaistudio et du Kunstencentrum Buda.



Lekker

Anastasia Guevel Publication

Lekker est une nouvelle pour le magazine <u>et-cetera</u> publié en mars 2022. Embauchée par une entreprise de nettoyage pour matériel informatique, l'héroïne développe une obsession pour le silicium.

« Elle travaillait là-bas depuis 2 ans maintenant. L'entretien d'embauche s'était bien passé malgré les questions embarrassantes des recruteurs. Préférez-vous votre main gauche ou votre main droite ? Quelle émoticône vous rappelle votre mère ? Connaissez-vous la théorie du centième singe ? Avez-vous déjà eu des rapports sexuels avec un ordinateur ? »

Lekker is a short story for <u>et-cetera</u> magazine published in March 2022. Hired by a hardware cleaning company, the heroine develops an obsession with silicon.

"She had been working there for two years now. The job interview went well despite the recruiters' embarrassing questions.

Do you prefer your left hand or your right hand?

Which emoticon reminds you of your mother?

Do you know the hundredth monkey theory?

Have you ever had sex with a computer? "



© Baptiste Conte

GYMNASE

Baptiste Conte

work in progress performance

Présentation de la forme performative du projet de recherche dans le cadre des évènements culturels en été à Paris organisé par Pièce à emporter.

Dates de présentations : 25 et 26 juillet 2022

Lieu: Place Marcel Achard, 19e, Paris

Plus d'info : https://www.piecesaemporter.com/

GYMNASE est un projet chorégraphique qui étudie le gymnase et son influence sur les corps qui le traverse. Cet espace sportif est celui de nombreuses histoires personnelles, collectives, de gloires, de défaites et de traumas. C'est le seul endroit pendant notre parcours scolaire qui nous confronte frontalement à notre corps, à celui des autres, à une seule éducation physique, intime et social. Qu'elles sont ces répercussions ? Par le récit physique, la performance déploie les spectres de signes et de conflits, que nous avons tous·tes eu dans un gymnase.

Entre paroles de commentatrices de sports, détournements de gestes sportifs par la danse et l'incarnation de corps déviant, nous posons un premier regard sur les répercussions que le gymnase a sur nos constructions physiques, sociales et la relation qu'on a avec nos corps contemporains.

GYMNASE is a choreographic project that studies the gym space and its influence on the bodies that pass through it. This sports space is the place of many personal and collective stories, of glories, defeats and traumas. It is the only place during our school career that confronts us head-on with our body, with that of others, with a single physical, intimate and social education. What are these repercussions? Through the physical narrative, the performance unfolds the spectrums of signs and conflicts, which we have all had in a gym.

Between the words of sports commentators, diversions of sports gestures through dance and the incarnation of deviant bodies, we take a first look at the repercussions that the gym has on our physical and social constructions and the relationship we have with our contemporary bodies.

Choreographer: Baptiste Conte

Research team : Emilie Franco, Salomé Genès, Amandine Gilbert, Alessia

Wyss, Castélie Yalombo

Dramaturge : Cloé Julien Guillet Assistance : Anna Solomin sound creation : Patrick Belmont

Partenaires: Le Bamp, Fédération Wallonie-Bruxelles service de la danse, Charleroi Danse, Théâtre de l'étoile du nord - scène conventionnée danse, Mains d'Oeuvres, Centre National de la Danse, TDI-théâtre à durée

indéterminée, ville de Paris.



OPEN STUDIO

Baptiste Conte

work in progress SB34 - Ateliers ouverts / Open Studios Vendredi 13.5: 6>10pm Samedi 14 et dimanche 15.5 : 10h>18h Rue St Bernard 34, 1060 Brussels

Le SB34 se joint au programme Atelier in beeld en organisant un week-end d'ouverture des studios des artistes résidents dans les deux lieux, SB34-Clovis et SB34-The Pool.

Présentation du travail en cours des artistes / Presentation of the artists' work in progress : Jacques Le Bourgeois, Baptiste Conte, Mathieu Georis, Laura Hecker, Nasrine Kheltent, Julie Larrouy, Rokko Miyoshi, Victor Pilar, Liselore Vandeput, Lucile Van Laecken.

SB34 joins the program <u>Atelier in beeld</u> by organizing an opening weekend of the studios of the resident artists in both venues, SB34-Clovis & SB34-The Pool.

En Archipel, coopérative artistique rue James Watt, 11 1030 BRUXELLES enarchipel@gmail.com







Cet e-mail a été envoyé à {{ contact.EMAIL }} Vous avez reçu cet email car vous vous êtes inscrit sur En Archipel ASBL.

Se désinscrire



© 2020 En Archipel ASBL